



Люксембург, 9 април 2019 г.  
(OR. en)

8286/19

SUSTDEV 60  
ONU 46  
DEVGEN 74  
ENV 395  
RELEX 352  
POLGEN 73  
AGRI 198  
TRANS 264  
ENER 220  
COHOM 45  
JEUN 52  
EDUC 193  
COMER 63  
WTO 111  
CULT 66

#### РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

---

От: Генералния секретариат на Съвета  
Дата: 9 април 2019 г.  
До: Делегациите  
№ предх. док.: 8071/19  
Относно: Към все по-устойчив Съюз до 2030 г.  
– Заключение на Съвета (9 април 2019 г.)

---

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета „Към все по-устойчив Съюз до 2030 г.“, приети от Съвета на неговото 3685-о заседание, проведено на 9 април 2019 г.

**Към все по-устойчив Съюз до 2030 г.**

**Заключения на Съвета**

**Европейският съюз: в авангарда на устойчивото развитие**

1. Съветът подчертава, че изпълнението на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и нейните 17 цели за устойчиво развитие е от съществено значение за нашия свят с цел гарантиране на мирен и сигурен живот за сегашното и следващите поколения, същевременно отчитайки ограниченията на нашата планета, зачитайки демокрацията, правата на човека и равенството на половете, опазвайки климата и околната среда, изграждайки модерна, динамична и приобщаваща икономика, подобрявайки стандарта на живот и намалявайки неравенствата, за приобщаване на всички хора без изключение.
2. Съветът подчертава, че устойчивото развитие е в основата на Европейския съюз, както е предвидено в Договорите, и принципите на Програмата до 2030 г. са почерпени от принципите и ценностите, на които е изграден Съюзът. Поради това изпълнението на Програмата до 2030 г. е от първостепенно значение както за ценностите на Европейския съюз, така и за бъдещето на Европа с цел постигане на един все по-устойчив съюз.
3. Съветът подчертава, че в интерес на ЕС е да продължи да играе водеща роля в изпълнението на Програмата до 2030 г. по съгласуван, всеобхватен и ефективен начин, както и да придвижи нейното изпълнение под формата на план за действие за хората, планетата, благополучието, мира и партньорството. В това отношение Съветът припомня своя ангажимент за създаване и максимално оползотворяване на синергиите между социалните, екологичните и икономическите измерения на устойчивото развитие, при отчитане на взаимовръзките между 17-те цели за устойчиво развитие.

4. Съветът подчертава спешната необходимост от ускоряване изпълнението на Програмата до 2030 г. както в световен мащаб, така и във вътрешен план, като основен приоритет на ЕС, в полза на неговите граждани и за поддържане на доверието в нея в рамките на Европа и в световен план.
5. Съветът признава, че основните процеси на равнище ЕС и на световно равнище, и документите, като новият Европейски консенсус за развитие, Глобалната стратегия на ЕС, изпълнението на Парижкото споразумение относно изменението на климата и Програмата за действие от Адис Абеба са изключително тясно свързани с предизвикателството пред ЕС за постигане на устойчиво развитие, и подчертава, че успешното изпълнение на Програмата до 2030 г. в ЕС изисква всички тези процеси да се движат в една и съща посока и по съгласуван начин.
6. Във връзка с това Съветът приветства документа за размисъл на Европейската комисия „Към устойчива Европа до 2030 г.“ като спешно необходим принос към дебата за по-устойчиво бъдеще на Европа и към стратегическото определяне на приоритетите на следващата Европейска комисия. Той приветства направения от Комисията анализ на ключовите за Европа предизвикателства, свързани с устойчивото развитие, както и призова ѝ ЕС да надгражда своите постижения и да се превърне в „пионер“ на устойчивото развитие на световно равнище, в партньорство с ООН, чрез потвърдено и засилено многостранно сътрудничество и споделени ценности.

### **Време за действие**

7. Съветът изтъква, че четири години след приемането на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие е налице силна и спешна необходимост от преминаване към цялостен, всеобхватен и амбициозен подход на равнище ЕС, който да се основава на елементите, съдържащи се в сценариите, представени в документа за размисъл на Комисията, с цел бързо, пълно и енергично постигане на ЦУР до 2030 г. Този подход следва да ръководи нашите настоящи и бъдещи действия на равнище ЕС, по-специално през следващия парламентарен мандат, което ще бъде от решаващо значение за постигането на ЦУР.

8. Съветът категорично потвърждава своите заключения от юни 2017 г.<sup>1</sup>, в които призовава настоятелно Комисията да изготви всеобхватна стратегия за изпълнение, в която да бъдат очертани сроковете, целите и конкретните мерки, които да отразяват Програмата до 2030 г. и да интегрира целите за устойчиво развитие във всички съответни вътрешни и външни политики на ЕС, въз основа на това, което е необходимо да се направи до 2030 г. по отношение на политиката, законодателството, управленските структури за хоризонтална съгласуваност и средствата за изпълнение на ЕС, както и заключенията на Европейския съвет от октомври 2018 г.<sup>2</sup>, в които се призовава такава всеобхватна стратегия да бъде представена през 2019 г.
9. Като зачита принципите на субсидиарност, пропорционалност и разделение на компетенциите между ЕС и държавите членки, Съветът изтъква, че всеобхватната стратегия на ЕС за изпълнение следва да бъде амбициозна, основана на доказателства и анализ на риска, да обхваща цели и конкретни действия, като същевременно определя структурите и процесите за изпълнение, които ще подкрепят интегрирането на ЦУР на равнище ЕС и ще засилят съгласуваността на всички политики в процеса на вземане на решения в ЕС.
10. Съветът настойчиво приканва Комисията при изработването на тази всеобхватна стратегия на ЕС за изпълнение да представи ясна пътна карта за справяне с предизвикателствата и за възможностите, очертани в документа за размисъл на Комисията, евентуално също под формата на планове за действие и отраслови стратегии, изготвени по целесъобразност от експертни групи на високо равнище.
11. Съветът счита, че всеобхватната стратегия на ЕС за изпълнение следва да използва съществуващите механизми за мониторинг и докладване, така че да се избегне дублирането и прекомерната административна тежест. Съветът подчертава значението на надеждното, приобщаващо, прозрачно и интегрирано проследяване и преглед на изпълнението на равнище ЕС въз основа на анализа на напредъка на Евростат, който ще продължи да бъде развиван и подобряван, когато това е целесъобразно.

---

<sup>1</sup> 10370/17.

<sup>2</sup> EUCO 13/18.

12. Съветът подчертава голямата и спешна необходимост от укрепване на съгласуваността на политиките за устойчиво развитие на всички равнища и между всички вътрешни и външни действия чрез ускоряване на включването на Програмата до 2030 г. и ЦУР във всички съответни политики, стратегии и инструменти на ЕС и по-ефективното използване на съществуващите механизми и инструменти, включително по целесъобразност европейския семестър, програмата за по-добро регулиране, процедурите за оценка на въздействието, съгласуваността на политиките за развитие (СПР), и от оценка на начините, по които многогодишната финансова рамка (МФР) може да подпомогне изпълнението на Програмата до 2030 г.
13. В тази връзка Съветът приветства Доклада на ЕС за 2019 г. относно съгласуваността на политиките за развитие (СПР) и неговата тясна връзка с документа за размисъл. СПР има за цел да укрепи положителното въздействие на политиките на ЕС в развиващите се страни чрез насърчаване на синергиите и намаляване на компромисите между политиките. Както се изтъква в новия Европейски консенсус за развитие, това е важно средство за постигането на ЦУР и съществен принос към по-широката цел за съгласуваност на политиките за устойчиво развитие.
14. Съветът настоява основните политически разработки за устойчиво бъдеще да включват решителен преход към кръгова икономика, включително нетоксични цикли на материалите, стремеж към климатична неутралност в съответствие с Парижкото споразумение, опазване на биологичното разнообразие и екосистемите, борба с изменението на климата, устойчивост на селскостопанските и продоволствените системи, както и безопасни и устойчиви нисковъглеродни сектори в областта на енергията, сградния фонд и мобилността, успоредно с укрепването на европейското сближаване. Освен това Съветът настоява за укрепване на социалното измерение с цел насърчаване на приобщаването, равенството, включително равенството на половете, и на социално справедлив преход в съответствие с Европейския стълб на социалните права, като същевременно се гарантира опазването на общите ценности на ЕС, в т.ч. демокрацията, върховенството на закона и основните права.

15. Съветът признава, че конкурентоспособната сила на ЕС зависи от устойчивостта и здравето на неговите граждани и в този смисъл – от осигуряването на ръководена от устойчивостта европейска рамка за образованието, науката, технологиите, научните изследвания, иновациите, цифровизацията, културата и спорта, които са предпоставки и фактори за изграждането на все по-устойчива икономика на ЕС и нейното интегриране в световните устойчиви вериги за създаване на стойност, за постигане на ЦУР. В този дух Съветът изтъква значението на повишаването на осведомеността чрез образованието за устойчиво развитие като ключов фактор за всички други ЦУР и като движеща сила за иновациите, устойчивостта и преобразуващото действие.
16. Съветът потвърждава значението на това финансовите потоци да бъдат съгласувани и да подкрепят Програмата до 2030 г., включително като се гарантират взаимното допълване и съгласуваността на финансовите инструменти. Във връзка с това Съветът приветства и подкрепя усилията на Комисията за изпълнение на плана за действие за финансиране на устойчивия растеж и задълбочаване на международното сътрудничество в областта на устойчивите финанси.
17. Съветът подчертава необходимостта в дискусиите по следващата стратегическа програма на ЕС за периода 2019 – 2024 г. да бъдат разгледани основните политически разработки за устойчиво бъдеще на Европа, както и принципите на Програмата до 2030 г. и нейните 17 ЦУР.

#### **Подкрепа за ЦУР в световен мащаб**

18. Съветът потвърждава необходимостта да продължи подкрепата за устойчивото развитие в световен мащаб и значението за ЕС да се представи в рамките на ООН като водещ фактор за Програмата до 2030 г. и твърд поддръжник на многостранния подход за справянето с глобалните предизвикателства.
19. Съветът подчертава положителния принос на отворената и основаваща се на правила търговия за постигането на ЦУР както по линия на двустранните споразумения с трети държави, така и в многостранни формати, включително чрез определяне на цели за устойчивост в инструментите на търговската политика и тяхното ефективно прилагане с оглед на постигането на подходящи равни условия.

20. Съветът подчертава, че ЕС трябва да продължи да отстоява и утвърждава принципите на мира, правата на човека, правосъдието и върховенството на закона чрез ефективни, прозрачни и приобщаващи институции и добро управление като предпоставки за устойчиво развитие, както и че той следва да продължи активния си ангажимент към държавите партньори чрез политически диалози и програми за развитие, основани на Програмата до 2030 г и съдържащите се в нея ЦУР.
21. Съветът потвърждава значението на Политическия форум на високо равнище на ООН на равнище държавни и правителствени ръководители през септември 2019 г. и очаква сбита, всеобхватна и силна политическа декларация, която да поднови и засили ангажимента за реализиране на Програмата до 2030 г. и нейните цели за устойчиво развитие, които са интегрирани, взаимосвързани и неделими, и да определи контекста за следващия четиригодишен цикъл.
22. Освен това Съветът е в очакване на отчета на Европейския съюз пред Политическия форум на високо равнище през 2019 г. за вътрешното и външното измерение на изпълнението на Програмата до 2030 г. и нейните ЦУР, въз основа на документа за размисъл на Комисията и приложенията към него, доклада на Евростат за 2019 г., Съвместния обобщаващ доклад и Доклада на ЕС за 2019 г. относно съгласуваността на политиките за развитие, като очаква докладите да бъдат изготвени по прозрачен начин и в съответствие с доброволните национални прегледи на държавите членки.
23. Съветът призовава държавите членки да продължат и да ускорят усилията си за ефективно и успешно изпълнение на Програмата до 2030 г. и нейните 17 цели за устойчиво развитие, както и на Програмата за действие от Адис Абеба като неразделна част от нея, и да споделят своя опит на световно равнище, като докладват за напредъка на годишните сесии на Политическия форум на високо равнище, включително чрез доброволните национални прегледи.

#### **Укрепване на партньорствата и участие на заинтересованите страни**

24. Съветът припомня, че изпълнението на Програмата до 2030 г. представлява споделена отговорност и изисква постоянното и активно участие на всички заинтересовани страни в добре организиран и прозрачен партисипативен процес, насочен към укрепване на сътрудничеството помежду им и подпомагане на партньорството, включващо ЕС и неговите държави членки, местните и регионалните органи, гражданското общество, частния сектор, академичните среди, НПО, социалните партньори, гражданите и други заинтересовани страни, в т.ч. чрез целенасочена комуникация и използване на цифрови инструменти за сътрудничество.

25. Съветът призовава за укрепване на многостранната платформа по въпросите на ЦУР, която ще има важна роля в подготвителния процес, както и при изпълнението и мониторинга на Стратегията на ЕС за изпълнение на Програмата до 2030 г., и призовава за това членството в многостранна платформа да бъде приобщаващо и представително и да гарантира участието на държавите членки. Съветът подчертава необходимостта от продължаване използването на опита на платформите за партньорско обучение като Европейската мрежа за устойчиво развитие (ESDN).
26. Съветът подчертава важната роля на частния сектор за постигането на ЦУР и насърчава по-нататъшното му конструктивно участие чрез пазарноориентирани партньорства, инвестиции и бизнес модели в съответствие с принципите на отговорното бизнес поведение и корпоративната социална отговорност. Тези принципи, които се основават на други инструменти, като Насоките на ОИСР за мултинационалните предприятия или Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека, следва да са в основата на стабилна политическа рамка на ЕС, включително план за действие на ЕС за отговорното бизнес поведение. Този план за действие следва да насърчава отговорното управление на световните вериги на доставки с цел установяване на равнопоставеност в международен план.
27. Като припомня 11-те цели на ЕС за младежта, Съветът признава по-специално значението на младежкото измерение в Програмата до 2030 г. и ключовата роля, която младите хора могат да играят за постигането на ЦУР, и приканва държавите членки да отчетат нуждите и очакванията на младите хора в приноса си за изпълнението на Програмата до 2030 г. за всички съответни сектори на политиката и да дадат възможност на младите европейци да допринесат по подходящ начин за постигането на един все по-устойчив Съюз.